

NAPRAVE ZA ZLAGANJE NA KOLESIH,
OGREVANE:
PODAJALNIK KROŽNIKOV 2 SHE/2 SHVS
PODAJALNIKI KOŠAR CHV
PODAJALNIKI PLATFORME CHV/CEH
UNIVERZALNI PODAJALNIK UNI-H/UNI-H KIDS

Originalna navodila za uporabo

Splošne informacije

Avtorske pravice Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah. Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

Tehnične spremembe Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

Dokumentacija o izdelku To je prevod originalnih navodil za uporabo. Ciljna skupina: upravljavci, šef kuhinje.

Uporaba tipografije

- ☞ **Pomembno opozorilo** glede posebnosti oz. posebnih primerov.
- ① **Pojasnila** k poglavjem ali odstavkom.
- ☞ **Sklic** na poglavje, podpoglavje ali drug dokument.
- ✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.
- **Dejanje** ali opravilo, ki ga je treba izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

Varnostna opozorila



Opozorilna beseda!

Vrsta in izvor nevarnosti

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

■ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Vsebina

Informacije o izdelku	Namen uporabe	6
	Pogoji uporabe	6
	Značilnosti izdelka	6
Varnost	Splošne informacije	9
	Informacije o izdelku	9
	Transport	10
	Zagon	10
	Upravljanje in delovanje	11
	Zaustavitev delovanja	14
	Čiščenje in vzdrževanje	15
	Vzdrževanje	16
	Popravilo	16
	Standardi in direktive	16
	Oznaka izdelka	16
Transport	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	17
	Dobavni obseg	17
	Odstranjevanje embalaže	17
	Odstranjevanje embalažnega materiala	17
Zagon	Pogoji za delovanje	18
	Prvi zagon	18
	Podajalnik krožnikov: Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov	19
	Preverjanje nastavljenosti višine razdeljevanja zloženega blaga	20
	Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Odstranjevanje pokrovne plošče vzmetnega ohišja	22
	Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga	23
	Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Namestitev pokrovne plošče vzmetnega ohišja	25
	Namestitev držalne sponke za pokrov	26
	Priključitev naprave	27
Upravljanje in delovanje	Pregled naprave	28
	Upravljalni elementi – pregled	32
	Primeri uporabe – pregled	32
	Nastavljanje ciljne temperature	33
	Podajalnik krožnikov: Odklepanje/zaklepanje pokrova na tečajih	34
	Polnjenje naprave	35
	Premestitev naprave na novo mesto namestitve	36
	Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin	37
	Segrevanje posode in ohranjanje toplote	38
	Odstranjevanje posode	38

Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih in šolah

Namen uporabe	39
Področje uporabe	39
Obvezni nadzor	39
Električno napajanje	39
Naprava ni otroška igrača	39
Naprava ni mesto za odlaganje	39
Nevarnosti nepravilne uporabe	39
Vroče površine	39
Regulacija temperature	39

Zaustavitev delovanja

Zaustavitev delovanja naprave	40
-------------------------------	----

Pomoč v primeru težav

Indikacijska lučka za prikaz delovanja ne sveti	41
Indikacijska lučka za prikaz delovanja sveti, vendar posoda ni dovolj segreta/topla	41
Indikacijska lučka za prikaz delovanja sveti, vendar ostaja notranjost naprave hladna	41
Naprava se vedno segreje na najvišjo temperaturo, neodvisno od nastavitve regulatorja	41
Podajalnik krožnikov: Krožniki so preveliki ali premajhni za cev za zlaganje	41
Podajalnik krožnikov: Krožniki so preveliki ali premajhni za cev za zlaganje	42
Korozija na delih iz legiranega jekla	42
Zunanje poškodbe na napravi	42

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo	43
Interval čiščenja	43
Načini čiščenja	43
Čistilno sredstvo	43
Čiščenje naprave	44

Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave	46
Preverjanje zapore koles	46
Podajalnik krožnikov: Preverjanje tesnila pokrova na tečajih	46
Podajalnik krožnikov: Vzdrževanje tesnila pokrova na tečajih	46
Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti	46
Preverjanje priključnih kablov in vtičev	46

Popravilo

Pooblaščen osebe	47
Opis okvare	47
Zamenjava komponent	47
Nadomestni deli	47
Naslov	48

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave	48
------------------------	----

Tehnični podatki	Splošni podatki	49
	Električni podatki	50
	Okolje	51
Podatki za naročanje	Podajalnik krožnikov 2 SHE 21-26	52
	Podajalnik krožnikov 2 SHE 26-31	52
	Podajalnik krožnikov 2 SHVS 26	52
	Podajalnik košar CHV 53/53	52
	Podajalnik košar CHV 66/54	52
	Podajalnik platforme CHV 58/58	52
	Podajalnik platforme CEH 65/45	52
	Univerzalni podajalnik UNI-H 59/29	52
	Univerzalni podajalnik UNI-H 59/29 Kids	52
	Univerzalni podajalnik UNI-H 58/58	52
	Navodila za uporabo	52
Pribor	Krožnik iz voska za shranjevanje toplote	53
	Pokrov	53
	Košare za podajalnik košar	53
	Krpa za čiščenje iz mikrovladen B.PRO	53
	Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	53
Standardi, direktive, uredbe in predpisi	Standardi	54
	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	54
	Uredbe, predpisi	54

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Ogrevane naprave za zlaganje na kolesih so zasnovane za naslednje namene:

- Hranjenje/oskrbovanje s suho posodo
- Pripravljanje/razdeljevanje posode
- Ogrevanje in ohranjanje toplote suhe posode

Naprav ne smete uporabljati za sušenje posode.

Naprav ne smete uporabljati za ogrevanje prostorov.

Naprav ne smete uporabljati za shranjevanje, ogrevanje ali shranjevanje hrane.

Naprav ni dovoljeno uporabljati za transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin.

Transport oseb z napravo ali na njej in njenih priključnih delih ni dovoljen. Naprave se ne sme uporabljati kot nadomestek za lestev ali kot plezalno pripravo (otroci) (nevarnost prevrnitve).

Ogrevane naprave za zlaganje na kolesih so primerne predvsem za uporabo v socialni gastronomiji (klinike, domovi za ostarele, otroški vrtci), gostinstvu in običajni gastronomiji (banket, oskrbovalci) kot tudi v gastronomiji v sklopu obratov (kantine, menze).

Pogoji uporabe

Okolica

Napravo se lahko uporablja pri temperaturi okolice od +15 °C do +38 °C in normalni zračni vlagi (brez rosenja) v zaprtih prostorih.

Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Značilnosti izdelka

Splošne informacije

Ogrevane naprave za zlaganje na kolesih so izvedene v legiranemu jeklu. Površina iz legiranega jekla je mikropolirana.

Vse ogrevane naprave za zlaganje na kolesih so zaprte v ohišju.

Upravljanje in delovanje

Zloženo blago se zloži na platformo za zlaganje. Višino razdeljevanja platforme za zlaganje lahko nastavljate z nameščanjem in odstranjevanjem vzmeti.

Naprave so opremljene s štirimi vodilnimi kolesi, od katerih sta dve opremljeni z zaporama koles. Varnostni potisni ročaj omogoča preprosto premikanje naprave naprej.

Stabilni kotni ščitniki ščitijo pred poškodbami.

Podajalniki krožnikov SHE so opremljeni s statičnim ogrevanjem, vse druge naprave za zlaganje na kolesih pa z ventilacijskim ogrevanjem.

Regulacija temperature temelji na termostatu s kapilarno cevjo.

Želena ciljno temperaturo na napravi lahko nastavljate zvezno preko vrtljivega regulatorja pod potisnim ročajem (izjema: podajalnik krožnikov 2 SHVS 26).

Maksimalni položaj »10« ustreza temperaturi približno 110 °C.

Na podajalniku krožnikov 2 SHSV 26 je fiksno vnaprej nastavljena ciljna temperatura, ki znaša pribl.+140 °C.

Naprava ima stikalo za vklop/izklop.

Preobremenitvena zaščita preprečuje pregrevanje naprave.

Podajalnik krožnikov 2 SHE

Podajalnik krožnikov je opremljen s platformo za zlaganje, zasnovano kot žična košara.

Podajalnik krožnikov je primeren za krožnike s predelki, katerih premer znaša od 210 do 260 mm oz. od 260 do 310 mm.

Vodilne palice v cevi za zlaganje se lahko prilagodi premeru krožnikov (tri nastavitvena območja za majhne, srednje in velike krožnike).

Podajalnik krožnikov je na voljo po izbiri s ključavnico pokrova.

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

Podajalnik krožnikov je opremljen s platformo za zlaganje, zasnovano kot žična košara.

Podajalnik krožnikov, opremljen z 2 ventilacijskima grelnikoma, je zasnovan samo za segrevanje krožnikov iz voska.

Podajalnik krožnikov je primeren za krožnike iz voska premera 260 mm.

Kovinske pokrove podajalnika krožnikov je mogoče zakleniti.

Podajalniki košar

Podajalnik košar je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Podajalnik košar je namenjen zlaganju košar, ki jih lahko napolnite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice).

V podajalnik košar lahko naložite košare višine 75 in 115 mm.

Z višino košare 75 mm lahko eno na drugo zložite 9 košar, z višino košare 115 mm pa 6 košar.

Podajalnik platforme

Podajalnik platforme je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Platformo za zlaganje lahko neposredno naložite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice) in/ali lonci.

Podajalnik platforme je opremljen z notranjo oblogo, ki preprečuje sprijemanje posode

Podajalnik platforme CEH

Podajalnik platforme je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.

Podajalnik platforme je opremljen z 2 ventilacijskima grelnikoma.

Platformo za zlaganje lahko neposredno naložite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice) in/ali lonci.

Podajalnik platforme je opremljen z notranjo oblogo, ki preprečuje sprijemanje posode.

Izolirani kovinski pokrov podajalnika platforme omogoča energijsko učinkovito segrevanje notranjosti.

Univerzalni podajalnik

Univerzalni podajalnik je opremljen s platformo za zlaganje iz legiranega jekla.
Platformo za zlaganje lahko neposredno naložite s posodo (šalčke, krožniki, sklede in skodelice).
Platformo za zlaganje lahko s pomočjo vodilnih palic poljubno razdelite na različna območja.
Univerzalni podajalnik je opremljen z notranjo oblogo, ki preprečuje sprijemanje posode.

Naprava s tipsko oznako »Kids« ima zmanjšano višino ohišja.

Čiščenje

Platformo za zlaganje lahko za temeljito čiščenje odstranite.

Varnost

Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje.

Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi.

Varnostna navodila

Natančno preberite in upoštevajte varnostna navodila v tem poglavju.

Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Varnostna opozorila

Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

Navodila za uporabo

Pred prvim zagonom natančno preberite navodila za uporabo.

Upravljaivec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvo uporabo naprave preberejo ta navodila.

Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

Čiščenje in vzdrževanje

Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega omrežja.

Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič ali vtič naprave shraniti na primernem mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe.

Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave.

Pogoji uporabe

Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih.

Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v postopke upravljanja naprave in razumeti ta navodila za uporabo.



Previdno!

Poškodbe oseb ali opreme

Če v napravi skladiščite eksplozivne snovi ali posode in napravo zaženet, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.

- V tej napravi ne skladiščite eksplozivnih snovi, kot so vsebniki aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.
-

Transport **Pokončni položaj med transportom**

Naprava mora med transportom stati pokonci.

Transport s tovornim ali dostavnim vozilom

Napravo transportirajte samo v tovornem ali dostavnem vozilu z nakladalno rampo.

Nakladalna rampa ne sme preseči naklonskega kota 15°.

Napravo lahko prevažate samo z blokiranimi kolesi. Napravo zavarujte pred zdrsom.

Za zavarovanje tovora za prevoz ni dovoljeno uporabljati zapore koles.

Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji.

Uporabite oblazinjene varovalne palice.

Zaščitne folije

Pri odstranjevanju embalaže naprave morate odstraniti morebitno prisotne zaščitne folije. V nasprotnem obstaja nevarnost požara.

Zagon **Nastavljanje vodilnih palic**

Podajalnik krožnikov 2 SHE

Vodilne palice morate pravilno nastaviti na velikost uporabljenih krožnikov.

V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi krožniki zdrsili med vodilne palice in bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprostí ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb. Pri delovanju ogrevanja se notranjost naprave segreje.

Pred nastavljanjem vodilnih palic morate zagotoviti, da se je notranjost naprave ohladila.

Pri spreminjanju nastavljanja vodilnih palic je treba platformo za zlaganje zasukati okoli navpične osi, tako da je platforma za zlaganje vodena znotraj vodilnih palic brez zračnosti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila.

Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprostí ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Višina razdeljevanja zloženega blaga

Višino naloženih izdajnih krožnikov je treba pri zagonu prilagoditi aktualnim potrebam. Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga. Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe.

Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, si lahko zmečkate prste ali roke, ko sežete v napravo.

Pri delovanju ogrevanja se notranjost naprave segreje. Pred nastavljanjem višine razdeljevanja zloženega blaga morate zagotoviti, da se je notranjost naprave ohladila.

Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprostí ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Mesto namestitve

Naprave ne vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).

Pare lahko povzročijo rošenje naprave.

Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

Zagon po skladiščenju

Ko napravo premaknete iz hladnega skladiščnega prostora v kuhinjo, se vlaga, ki je v zraku v prostoru, usede na površino in v notranjost naprave. Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

Naprava se lahko zažene šele, ko doseže temperaturo prostora.

Omrežni priključek

Omrežna napetost in omrežna frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, morata ustrezati vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

Vtič lahko priklopite ali odstranite samo pri izklopljeni napravi.

V nasprotnem lahko poškodujete električni del naprave in omrežno vtičnico.

Vtič izvlecete samo tako, da primete samo za ohišje vtiča.

Upravljanje in delovanje

Splošne informacije

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo.

Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez omejenih fizičnih, zaznavnih ali duševnih sposobnosti, ki so potrebne za upravljanje naprave.



Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.

V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo. Za popravilo se obrnite neposredno na pooblaščen servisno mesto.

➡ Poglavlje „Popravilo“

Opozorilne ploščice

Na napravi je nameščena naslednja opozorilna ploščica:

Opozorilna ploščica	Pomen – mesto namestitve
	Nalepka »Pozor – vroča površina« po standardu DIN 4844-2 naprave
	»Plastične košare samo do položaja 8« Če je naprava naložena s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«.

Opozorilne ploščice, ki niso več berljive, so poškodovane ali niso prisotne, takoj zamenjajte.

Višina razdeljevanja zloženega blaga

Ob zagonu nastavljeno višino razdeljevanja zloženega blaga morate po potrebi prilagoditi.

Pri previsoko nastavljeni platformi za zlaganje obstaja nevarnost prevrnitve zloženega blaga.

Prevrnitev zloženega blaga lahko povzroči poškodbe.

Če je platforma za zlaganje nastavljena prenizko, si lahko zmečkate prste ali roke, ko sežete v napravo.

Pri delovanju ogrevanja se notranjost naprave segreje. Pred nastavljanjem višine razdeljevanja zloženega blaga morate zagotoviti, da se je notranjost naprave ohladila.

Vzmeti za nastavljanje višine razdeljevanja zloženega blaga morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Vzmeti je treba obesiti tako, da začetek vzmeti ni obrnjen proti sredini cevke.

Usmerjenost platforme za zlaganje**Podajalnik krožnikov**

Platformo za zlaganje lahko vstavite v cev za zlaganje samo z odprto stranjo navzdol.

V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo platforma za zlaganje med nalaganjem naprave za zlaganje zataknila.

Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor.

V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Poleg tega, če je platforma za zlaganje nepravilno usmerjena, obstaja nevarnost ukleščenja prstov in zmečkanin.

Pri spreminjanju nastavljanja vodilnih palic je treba platformo za zlaganje zasukati okoli navpične osi, tako da je platforma za zlaganje vodena znotraj vodilnih palic brez zračnosti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se platforma za zlaganje zataknila.

Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor.

V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Polnjenje

V napravo ne smete namestiti plastične posode. Naprava in/ali plastična posoda se lahko poškodujeta.

Površina ploščadi mora biti ves čas enakomerno obremenjena, da se prepreči zatikanje ploščadi in prevračanje zloženega blaga.

Podajalnik krožnikov

V podajalnik krožnikov se lahko vstavljajo samo krožniki do najmanjšega premera, za katerega je predviden podajalnik krožnikov (210 mm oz. 260 mm).

V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi krožniki zdrsnili med vodilne palice in bi se platforma za zlaganje zataknila.

Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb. Ista nevarnost se pojavi tudi, če vodilnih palic ne nastavite na premer dejansko zloženih krožnikov. Zaradi tega morajo podajalniki krožnikov, ki so zasnovani za različne velikosti krožnikov, vodilne palice prilagoditi novi velikosti krožnikov vsakič, ko spremenite premer krožnikov.

V podajalnik krožnikov ni dovoljeno zlagati krožnikov iz linije Quadro.

V podajalnik krožnikov 2 SHVS 26 je dovoljeno zlagati samo krožnike iz voska. Pri nalaganju porcelanastih krožnikov obstaja nevarnost, da bi se krožniki poškodovali z ročajem, ki je pritrjen na notranjo stran pokrova.

Podajalniki košar

Platformo za zlaganje lahko naložite samo s košarami, nikoli neposredno s posodo.

Pri nalaganju posode obstaja nevarnost, da bi se zloženo blago zataknilo v platformo za zlaganje.

Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor.

V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Košare je dovoljeno napolniti le do te mere, da zloženo blago ne štrli čez zgornji rob košare. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi se zloženo blago, ki štrli čez rob košare, zataknilo s platformo za zlaganje. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor.

V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

Če je naprava naložena s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«. V nasprotnem primeru bi se lahko plastične košare poškodovale.

Nosilnosti

V napravo naložite največ toliko posode, kot je navedeno v tehničnih podatkih, poleg tega pa morate pri dodatnem zlaganju paziti, da pri tem ne presežete zgornje meje teže. V nasprotnem obstaja nevarnost poškodb naprave ali prevrnitve in/ali poškodb zloženega blaga. Naprava ali zloženo blago lahko pri prevrnitvi povzroči poškodbe.

Pokrovi

Če se naprava dlje časa segreva brez nameščenega pokrova, pride do velike izgube toplote. Pokrov mora biti pri uporabi ogrevanja vedno nameščen na napravi. Pokrov lahko odstranite samo za kratek čas, da bi lahko namestili ali odstranili posodo.

Vroči deli naprave in predmeti

Zgornji del naprave, notranjost naprave in predmeti v napravi (posoda) se pri delovanju segrejejo (na ca. +110 °C, pri 2 SHVS 26 na ca. +140 °C) in lahko povzročijo opekline.

Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Naprava s tipsko oznako »Kids« segreje notranjost naprave na 44 °C. To preprečuje kritično temperaturno območje na zunanji strani naprave, ki bi lahko pri daljši izpostavljenosti povzročilo opekline.

Dostop do regulacije temperature

Če je naprava prosto dostopna za goste, morate napravo namestiti tako, da nepooblaščen osebe ne bodo mogle uporabljati regulacije temperature.

Tako se lahko na primer stran naprave z elementom za regulacijo temperature postavi ob steno.

Zapore koles

Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje.

V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči telesne poškodbe in poškodbe opreme.

Sprememba mesta namestitve

Pred vsako spremembo mesta namestitve izvlecite vtič. V nasprotnem lahko pride do poškodb električnega priključnega kabla ali omrežne vtičnice na lokaciji.

Napravo samo potiskajte, ne vlecite.

Napravo morate vedno potiskati samo z dvema rokama za cev potisnega ročaja.

Zaradi teže naprave obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

Pazite, da ne pride do ukleščanja rok (nevarnost zmečkanja) med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe koles se izogibajte preobremenitvi koles:

- Naprave ne premikajte z blokiranimi zaporami koles
- Izogibajte se udarcem
- Napravo morate preko pragov ali stopnic vleči previdno (brez zagona).

Če je naprava postavljena na poševni površini, uporabite za blokado koles poleg zapore koles dodatne varnostne ukrepe (npr. zagozde), da preprečite neželeno premikanje.

Naprava je v stoječem položaju stabilna do naklona 15°. Napravo premikajte samo po površinah z nagibom < 15°.

Naprava lahko pri potiskanju preko poševne površine pobegne na stran.

Napravo morata preko ramp in kotanj potiskati 2 osebi (na vsaki strani naprave po ena).

Zaustavitev delovanja

Izvlecite vtič

Vtič lahko izvlečete samo pri izklopljeni napravi, drugače lahko pride do poškodb električnega dela naprave in omrežne vtičnice.

Vtič izvlečete tako, da primete samo za ohišje vtiča.

Čiščenje in vzdrževanje

Vtič

Pred čiščenjem morate izklopiti napravo in izvleči vtič.

Voda, ki vdre v napravo, lahko povzroči kratek stik. V tem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Higiena

Upoštevajte predpise direktive ES št. 852/2004 o higieni živil ter državne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Interval čiščenja

Zunanost naprave morate očistiti po vsaki uporabi, notranjost naprave pa po potrebi.

Način čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja.

Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

Splošno o čistilnih sredstvih

Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih delov. Kovinski deli lahko poškodujejo naprave in/ali povzročijo korozijo.

Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Ti predmeti lahko poškodujejo napravo.

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Čistilna sredstva za plastične dele

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Za čiščenje ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev oz. čistilnih sredstev, ki vsebujejo naslednje sestavine (materialna škoda!):

- etanol, izopropanol in višji alkoholi
- aceton
- čistilni bencin
- terpentin
- estri očetne kisline

Vroči deli naprave in predmeti

Zgornja stran naprave, notranjost naprave in predmeti v napravi (posoda) se med delovanjem segrejejo (nevarnost opeklin!).

Napravo pred čiščenjem pustite najmanj 20 minut, da se ohladi.

Vzdrževanje Ponovno preverjanje za električno varnost

Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Priključni kablji in vtiči

Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej standard BGV A3) ali ustreznimi državnimi predpisi.

Zapore koles

Delovanje zapore koles redno preverjajte.

V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenja pooblaščen servis.

➞ Poglavje „Popravilo“.

Popravilo Pooblaščen osebe

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servis B.PRO

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Standardi in direktive

Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

Upravljaavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

Oznaka izdelka

Naprava ima nameščeno nazivno ploščico.

Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/ odstranjevanje embalaže

☞ Napravo je potrebno neposredno po dobavi preveriti glede morebitnih transportnih poškodb (vizualno preverjanje).

- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
- Predstavniki transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovrnim listom pri podjetju B.PRO.
 - ali –
 Naprave ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

☞ Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Transportne poškodbe, ki se sporočajo kasneje, mora prejemnik naprave ustrezno dokazati.

Dobavni obseg

Obseg standardne dobave:

- Naprave za zlaganje na kolesih, ogrevane
- Pribor (npr. košare)
- Navodila za uporabo

Za točen dobavni obseg in izvedbo naprave glejte dobavno dokumentacijo.

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte in ne režite!
- Preverite dobavni obseg.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.

Odstranjevanje embalažnega materiala

☞ Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

Zagon

- Pogoji za delovanje**
- ✓ Naprava se je ogrela na sobno temperaturo
 - ✓ Naprava ne kaže znanih okvar ali vidnih poškodb
 - ✓ Morebitno prisotno zaščitno folijo popolnoma odstranite

Prvi zagon Prvo segrevanje prazne naprave

- ☞ Pri prvem zagonu se lahko zaradi segrevanja izolacijskega materiala pojavi rahel vonj in dim. Zato B.PRO priporoča, da napravo pred prvo uporabo približno dve uri segrevate prazno.
- ✓ Naprava je v izključenem stanju



Previdno!

Poškodba električnega dela naprave

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- Zagotovite, da v notranjosti naprave ali na zgornji strani naprave ni nobenih na toploto občutljivih predmetov.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop. Indikacijska lučka za prikaz delovanja zasveti.
- Vrtljivi regulator, če je na voljo, nastavite na najvišjo stopnjo.
- Napravo segrevajte pribl. 2 uri.
- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop. Indikacijska lučka za prikaz delovanja ugasne.
- Ko se naprava ohladi, jo očistite.
- ☞ Poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“

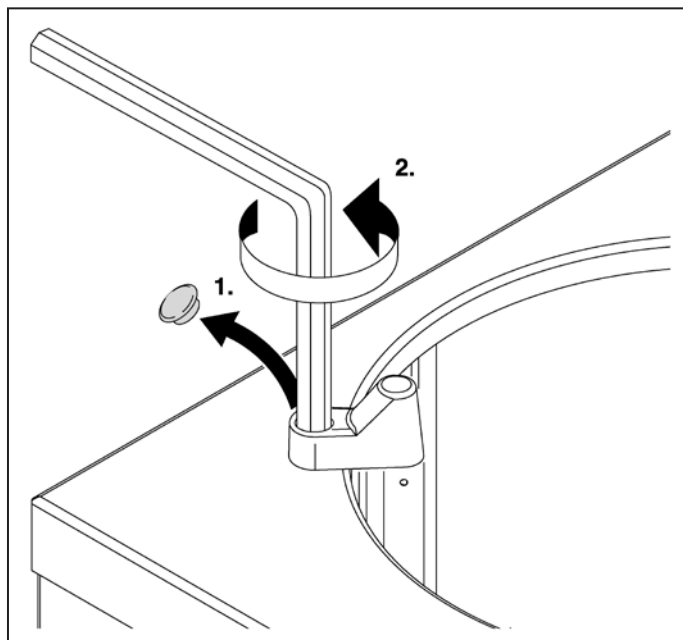
Podajalnik krožnikov: Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov

Podajalnik krožnikov 2 SHE

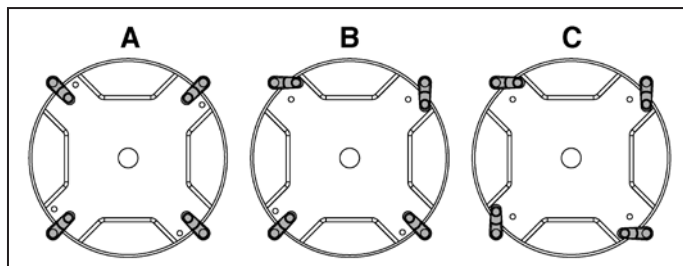
❗ Vodilne palice podajalnika krožnikov lahko nastavite na tri območja premerov krožnikov (mali, srednji in veliki premeri krožnikov).

B.PRO priporoča, da z uporabljenimi krožniki preverite, katero nastavitveno območje je najprimernejše.

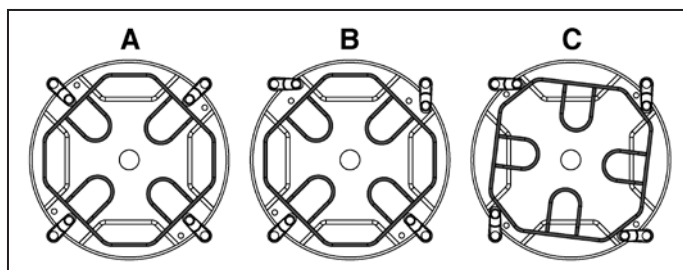
- ✓ Inbus ključ, velikost ključa SW 5
- Zagotovite, da se je notranjost naprave ohladila.
- Platformo za zlaganje vzemite iz naprave za zlaganje.
- S ploščatim predmetom (1.) odstranite pokrove z vseh štirih vodilnih palic.
- Popustite pritrdilne vijake in jih nekoliko odvijte (2.).



- Povlecite vodilne palice.
- Zasukajte vodilne palice na naslednji način in jih vstavite v ustrezne vodilne luknje na dnu naprave:
 - A: majhen premer krožnika
 - B: srednji premer krožnika
 - C: velik premer krožnika



- Privijte pritrdilne vijake.
- Pritrdite pokrove.
- Odvisno od nastavljanja vodilnih palic uporabite platformo za zlaganje na naslednji način:
 - A: majhen premer krožnika
 - B: srednji premer krožnika
 - C: velik premer krožnika



Preverjanje nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga

- ❗ Višino platforme izdajnih krožnikov nastavljate z vzmetmi, s katerimi je platforma za zlaganje obešena na zgornji del ohišja naprave.
 - ❗ Za prilagoditev nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga lahko po potrebi dodate ali odstranite posamezne vzmeti.
 - ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti (ne 2 SHVS 26). B.PRO priporoča, da nastavljeno višino izdajnih krožnikov preizkusite s to nastavitvijo vzmeti, ki jo nato po potrebi spremenite.
- ☞ Če naj se kasneje v napravo zloži drugo blago za zlaganje, zaradi katerega je potrebna sprememba izhodne višine zloženega blaga, je treba znova namestiti odstranjene vzmeti ali pa odstraniti več vzmeti.

Podajalnik krožnikov

- ☞ Izhodna višina zloženega blaga je pravilno nastavljena, ko čez zgornji rob ohišja štrli približno 4 do 5 krožnikov.
- 11 Krožnik postavite na platformo za zlaganje.
- Če nad zgornjim robom ohišja štrli več ali manj kot 4 do 5 krožnikov, odstranite vse krožnike in spremenite nastavev vzmeti.
- ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
- Po spremembi nastavitve vzmeti morate ponovno preveriti nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga.
- Po potrebi morate nastavitve vzmeti in preizkus nastavljene višine za razdeljevanje zloženega blaga preveriti tolikokrat, da dobite pravilno nastavev.

Podajalniki košar

- ☞ Izhodna višina zloženega blaga je pravilno nastavljena, ko zgornja košara štrli 2 do 3 cm čez zgornji rob ohišja.
- 2 košari postavite na platformo za zlaganje.
- Če zgornja košara štrli več ali manj kot 2 do 3 cm čez zgornji rob ohišja, odstranite vse košare in spremenite nastavitve vzmeti.
- ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
- Po spremembi nastavitve vzmeti morate ponovno preveriti nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga.
- Po potrebi morate nastavitve vzmeti in preizkus nastavljene višine za razdeljevanje zloženega blaga preveriti tolikokrat, da dobite pravilno nastavitve.

Podajalnik platforme, univerzalni podajalnik

- ☞ Izhodna višina zloženega blaga je pravilno nastavljena, ko zloženo blago čez zgornji rob ohišja štrli približno 4 do 5 cm.



Opozorilo!

Zataknitev platforme za zlaganje

Če se preverjanje izhodne višine zloženega blaga izvede z odstranjeno pokrovno ploščo vzmetnega ohišja, lahko zloženo blago zdrсне v vzmetno ohišje in platforma za zlaganje se lahko zatakne. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.

- Vedno preverite izhodno višino zloženega blaga s privito pokrovno ploščo vzmetnega ohišja.

- Določite običajno količino zloženega blaga na platformo za zlaganje.
- Če zloženo blago štrli več ali manj kot 4 do 5 cm čez zgornji rob ohišja, odstranite zloženo blago, odstranite pokrovno ploščo vzmetnega ohišja in spremenite nastavitve vzmeti.
- ☞ Podpoglavje „Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Odstranjevanje pokrovne plošče vzmetnega ohišja“
- ☞ Podpoglavje „Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga“
- Po spremembi nastavitve vzmeti namestite pokrovno ploščo in ponovno preverite nastavljeno izhodno višino zloženega blaga.
- ☞ Podpoglavje „Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Namestitev pokrovne plošče vzmetnega ohišja“
- Po potrebi morate nastavitve vzmeti in preizkus nastavljene višine za razdeljevanje zloženega blaga preveriti tolikokrat, da dobite pravilno nastavitve.

Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Odstranjevanje pokrovne plošče vzmetnega ohišja

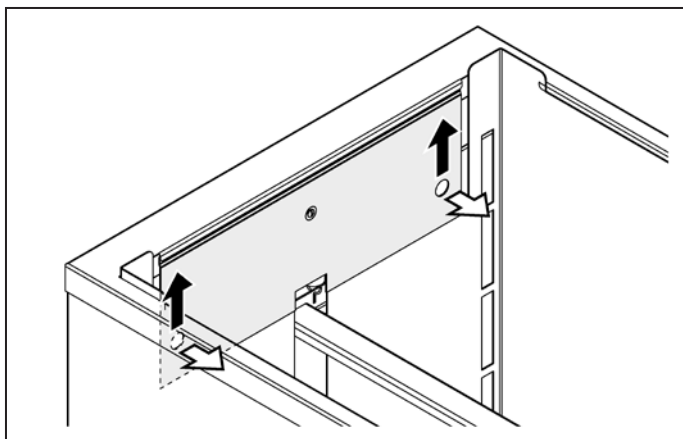
☞ Vzmeti podajalnikov krožnikov in košar so prosto dostopne (po odstranitvi platforme za zlaganje).

Podajalnik platforme, univerzalni podajalnik

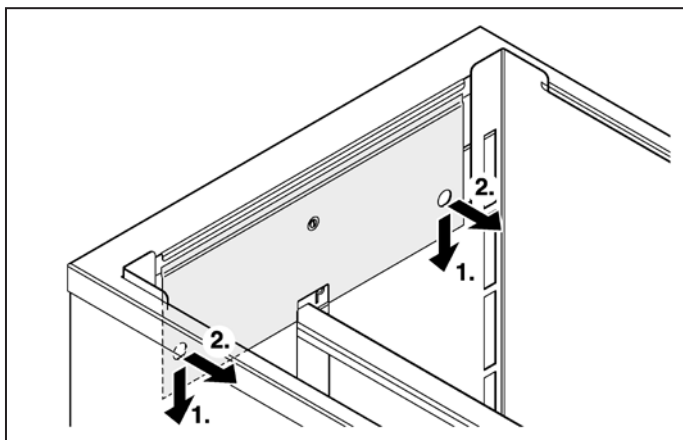
① Na podajalnikih platform in univerzalnih podajalnikih se vzmeti za nastavljanje izhodne višine zloženega blaga nahajajo za pokrovom, ki je z vijakom pritrjen na ohišje naprave.

✓ Izvijač, križna zareza

- Zagotovite, da se je notranjost naprave ohladila.
- Platformo za zlaganje vzemite iz naprave za zlaganje.
- Odvijte in odstranite pritrdilni vijak na pokrovni plošči.
- Pokrovno ploščo potisnite navzgor po prijemalnih odprtinah, dokler ne zaskoči iz vodila na dnu.



- Pokrovno ploščo potisnite navzdol po prijemalnih odprtinah (1.) in ga na spodnji strani (2.) izvlecite naprej.



Nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga

- ❗ Za prilagoditev nastavljene višine razdeljevanja zloženega blaga morate dodati ali odstraniti posamezne vzmeti.
- ❗ Pri dostavi so na napravi tovarniško nameščene vse vzmeti (ne 2 SHVS 26).
- ☞ Za nastavljeno višino za razdeljevanje zloženega blaga v osnovi velja:
 - Vzmeti morate namestiti oziroma odstraniti na simetričen način.
 - Vzmeti morate obesiti iz notranje strani navzven; to pomeni, da je treba pri nameščanju vzmeti vedno začeti s srednjimi vzmetmi.



Previdno!

Ostri robovi na vzmeteh

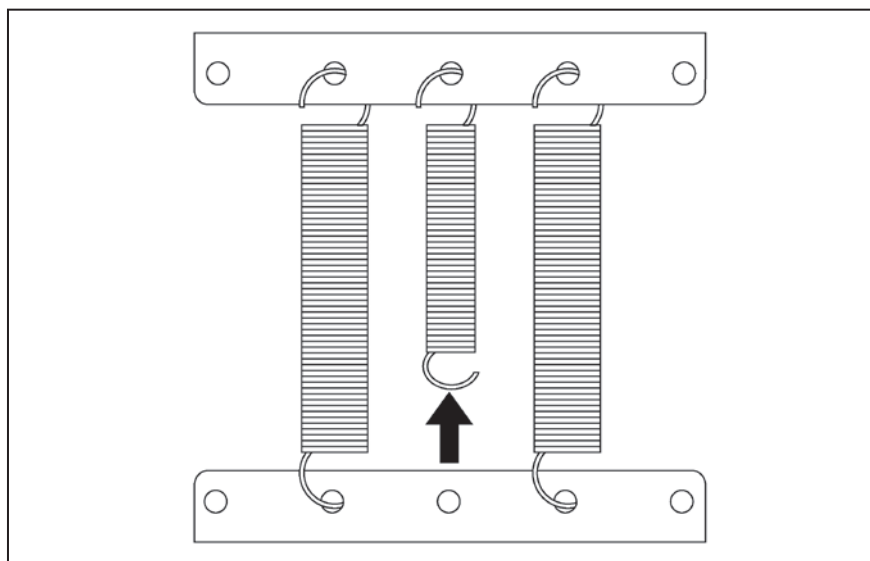
Z ostrimi robovi vzmeti si lahko pri napačni vgradnji poškodujete roke, dlani in prste.

- Pri obešanju vzmeti pazite, da nista oba začetna konca vzmeti obrnjena proti središču cevi.

- ☞ Če naj se kasneje v napravo zloži drugo blago za zlaganje, zaradi katerega je potrebna sprememba izhodne višine zloženega blaga, je treba znova namestiti odstranjene vzmeti ali pa odstraniti več vzmeti.

Podajalnik krožnikov

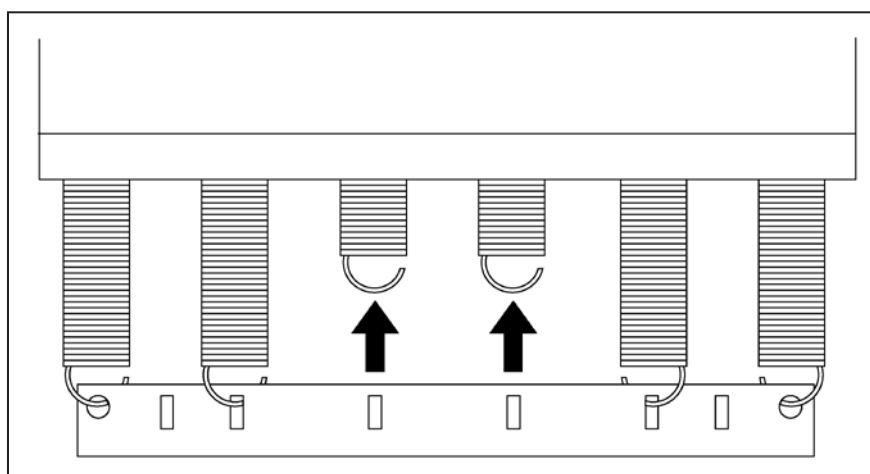
- Zagotovite, da se je notranjost naprave ohladila.
- Odstranite platformo za zlaganje.
- Na dve nasproti ležeči strani za nastavljanje morate vedno odstraniti eno od notranjih vzmeti na spodnji obešalni točki.



- Preverite izhodno višino zloženega blaga in po potrebi odprite eno od notranjih vzmeti na drugih dveh nasproti ležečih straneh za nastavljanje.

Podajalnik košare, podajalnik platforme univerzalni podajalnik

- Zagotovite, da se je notranjost naprave ohladila.
- Odstranite platformo za zlaganje.
- Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Odstranite pokrovno ploščo vzmetnega ohišja.
- ↳ Podpoglavje „Podajalnik platforme in univerzalni podajalnik: Odstranjevanje pokrovne plošče vzmetnega ohišja“
- Na obeh straneh naprave odklopite 1 do 2 vzmeti iz sredine spodnje obešalne točke.



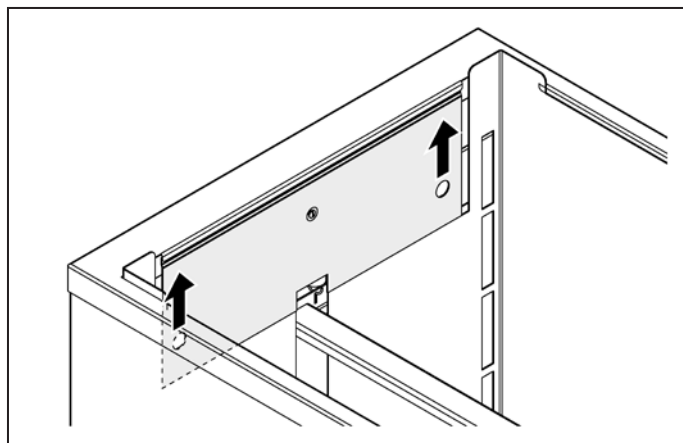
- Preverite izhodno višino zloženega blaga in po potrebi odstranite dodatne vzmeti na obeh straneh.

**Podajalnik platforme in
univerzalni podajalnik:
Namestitev pokrovne
plošče vzmetnega ohišja**

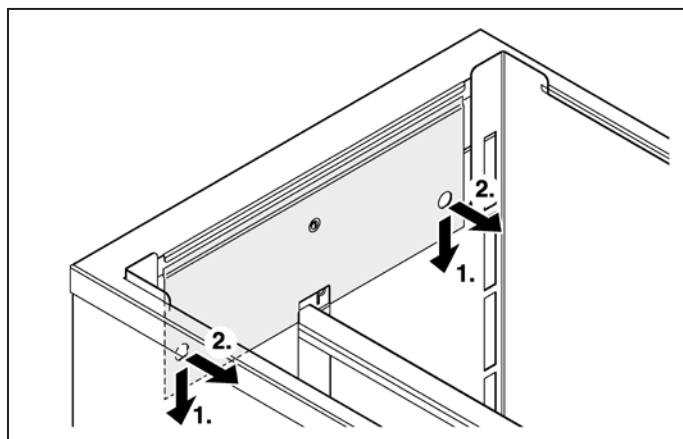
Podajalnik platforme, univerzalni podajalnik

- ✓ Izhodna višina zloženega blaga je preverjena in pravilno nastavljena
- ✓ Platforma za zlaganje ni v cevi za zlaganje
- ✓ Izvijač, križna zareza

- Vstavite pokrovno ploščo in jo potisnite navzgor po prijemnih odprtinah, kolikor gre.



- Pritisnite pokrovno ploščo na spodnji strani v smeri ohišja in jo držite pritisnjeno (1.).
- Pokrovno ploščo potisnite navzdol po prijemnih odprtinah, dokler se ne zaskoči v vodilo (2.).



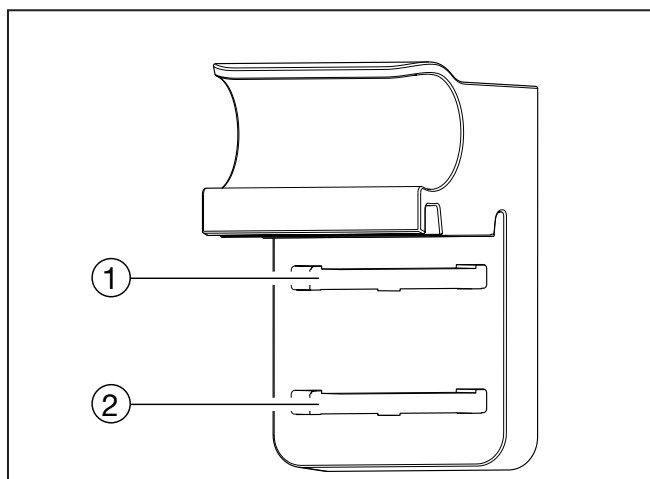
- Vstavite in privijte pritrdilni vijak.
- Platformo za zlaganje vstavite v cev za zlaganje.

Namestitev držalne sponke za pokrov

Podajalnik krožnikov 2 SHE

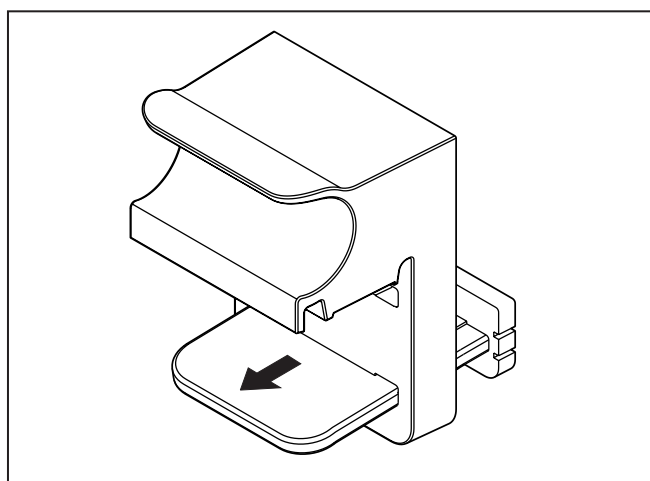
Priklučitev držalne sponke

☞ Držalno sponko se glede na položaj držalnega jezika uporablja za namestitev dveh pokrovov iz PC ali enega pokrova iz EPP.



- (1) Položaj za namestitev pokrovov iz PC
- (2) Položaj za namestitev pokrovov iz EPP

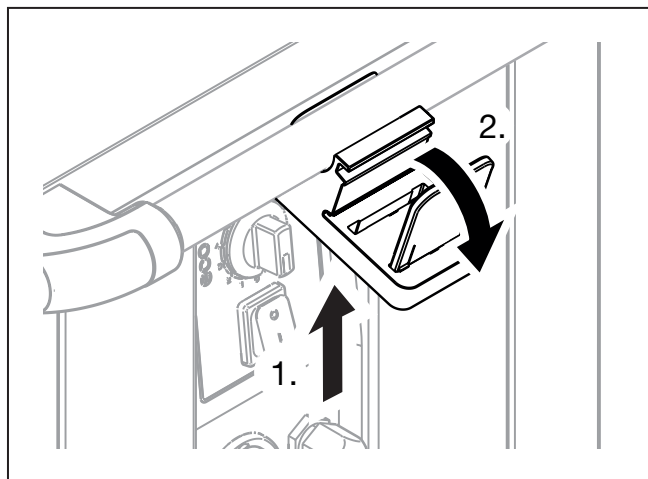
► Držalne jezičke morate z zadnje strani do konca vstaviti v zeleno sprejemno mesto.



Držalni jeziček se občutno zatakne v osnovnemu telesu držalne sponke.

Namestitev držalne sponke

- Držalno sponko morate s spodnje strani potisniti čez cev potisnega ročaja (1.), dokler se ne zatakne.



- Držalno sponko pritisnite navzdol do konca (2.).

Priključitev naprave

- ✓ Naprava je izklopljena



Previdno!

Poškodba električnega dela naprave

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

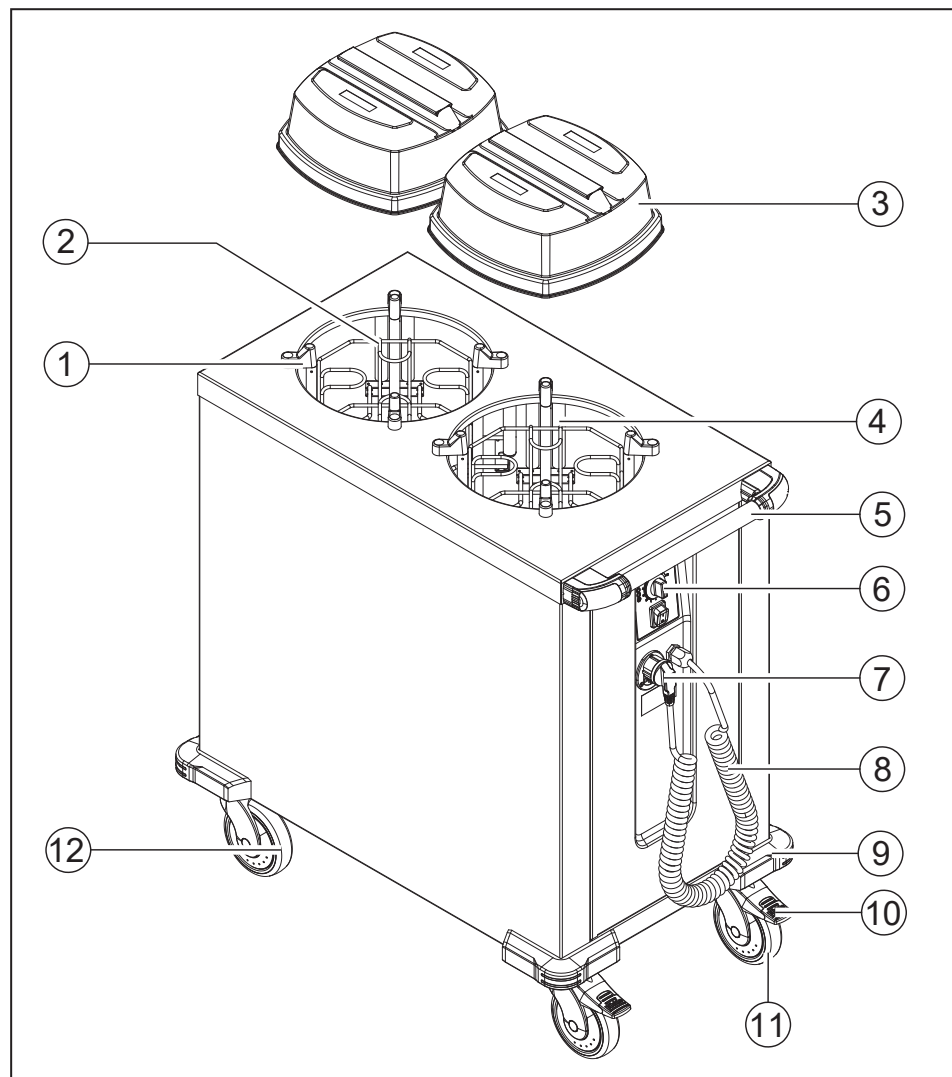
- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

- Zagotovite, da zunaj na napravi in v napravi ni nobene zaščitne folije več.
- Zagotovite, da v notranjosti naprave ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
- Vtič priključite v vtičnico.

Upravljanje in delovanje

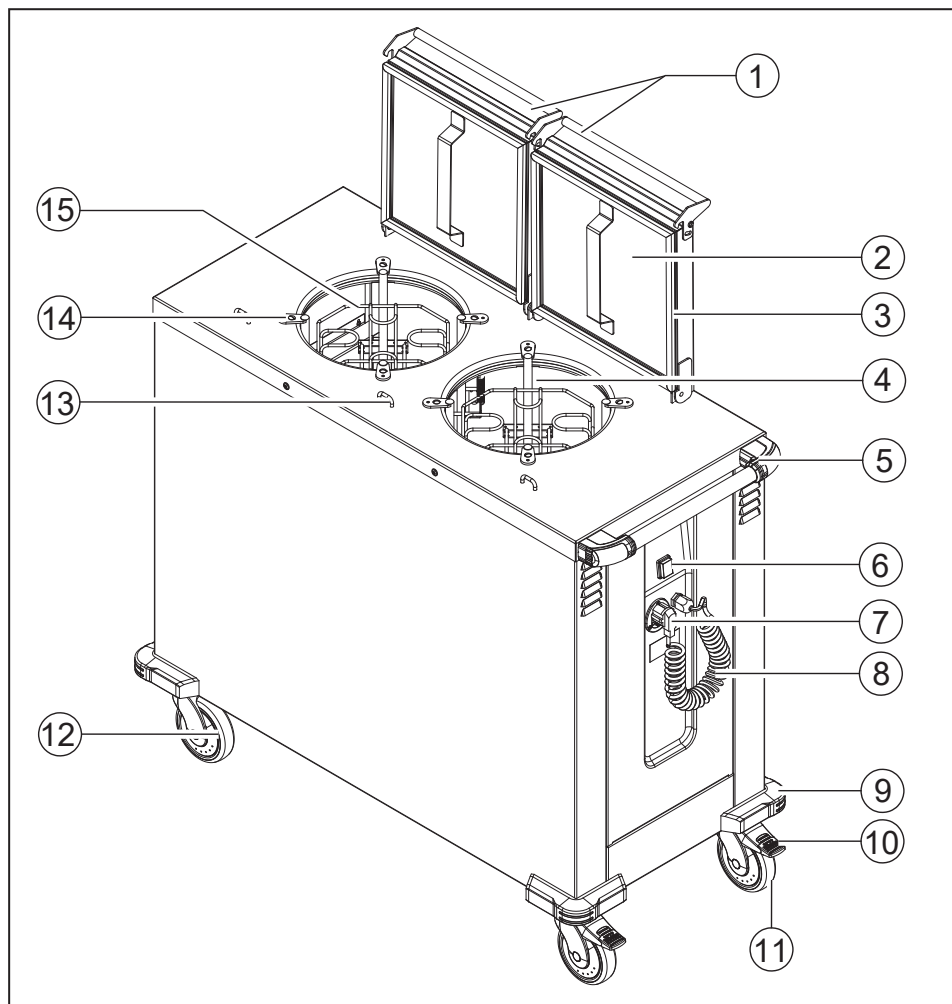
Pregled naprave

Podajalnik krožnikov 2 SHE



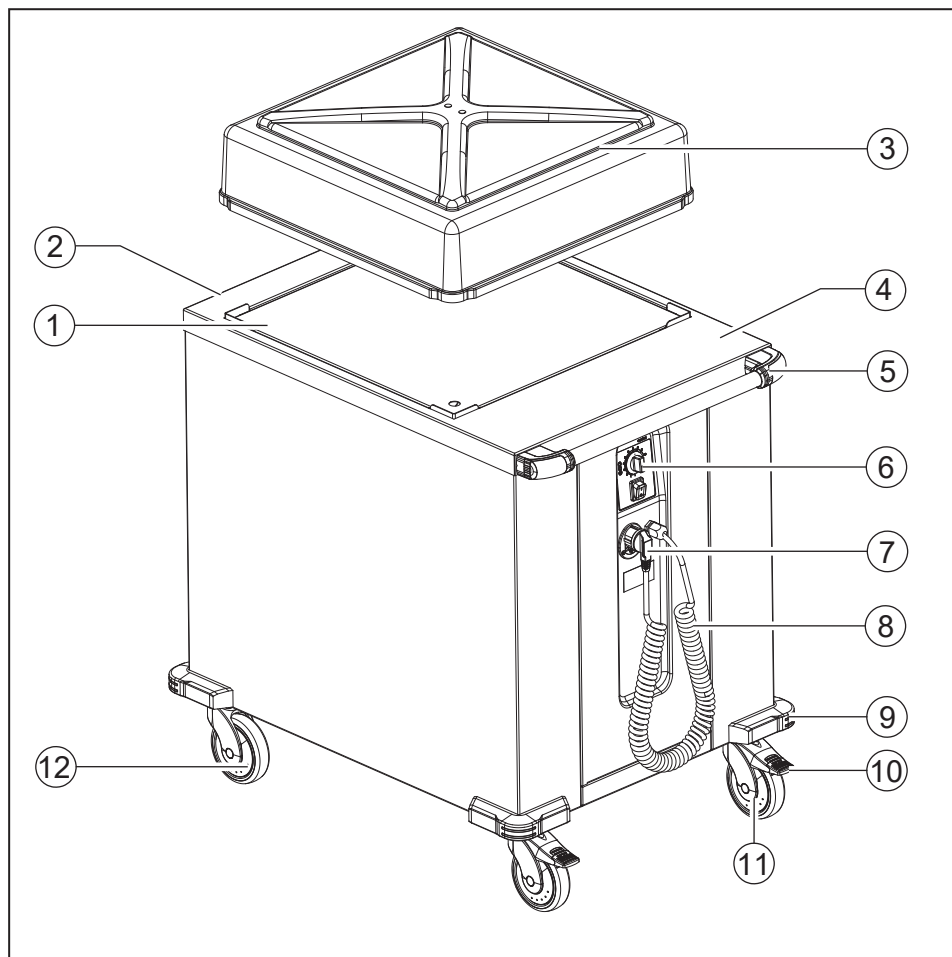
- (1) Vodilna palica
- (2) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (3) Pokrov
- (4) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (5) Potisni ročaj
- (6) Regulator temperature
- (7) Držalo vtiča
- (8) Priključni kabel
- (9) Kotni ščitnik
- (10) Zapore koles
- (11) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (12) Vodilno kolo brez zaporo kolesa

Podajalnik krožnikov 2 SHVS



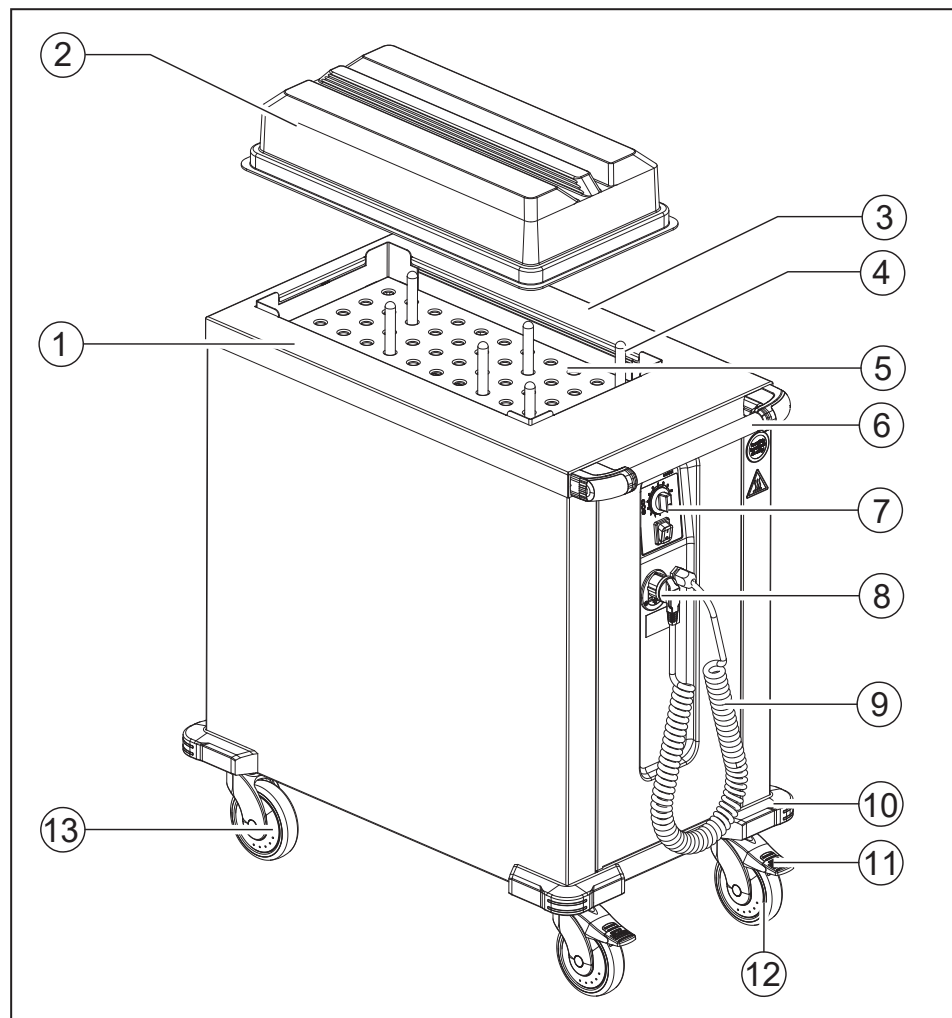
- (1) Zaklepanje pokrova na tečajih
- (2) Pokrov na tečajih
- (3) Tesnilo pokrova na tečajih
- (4) Vzmeti za nastavljanje višine za razdeljevanje zloženega blaga
- (5) Potisni ročaj
- (6) Stikalo za vklop/izklop
- (7) Držalo vtiča
- (8) Priključni kabel
- (9) Kotni ščitnik
- (10) Zapore koles
- (11) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (12) Vodilno kolo brez zaporo kolesa
- (13) Ušesce za ključavnico pokrova
- (14) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (15) Vodilna palica

Podajalnik košar in podajalnik platforme



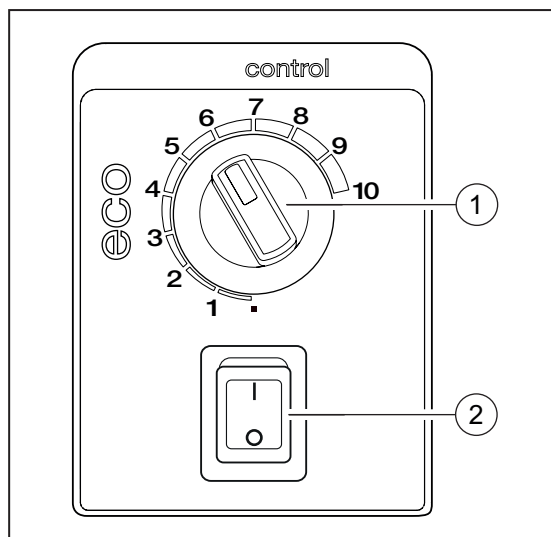
- (1) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (2) Vzmetno ohišje z vzmetmi za nastavljanje izhodne višine zloženega blaga
- (3) Pokrov
- (4) Vzmetno ohišje z vzmetmi za nastavljanje izhodne višine zloženega blaga
- (5) Potisni ročaj
- (6) Regulator temperature
- (7) Držalo vtiča
- (8) Priključni kabel
- (9) Kotni ščitnik
- (10) Zapore koles
- (11) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (12) Vodilno kolo brez zaporo kolesa

Univerzalni podajalnik



- (1) Vzmetno ohišje z vzmetmi za nastavljanje izhodne višine zloženega blaga
- (2) Pokrov
- (3) Vzmetno ohišje z vzmetmi za nastavljanje izhodne višine zloženega blaga
- (4) Vodilna palica
- (5) Platforma za zlaganje (odstranljiva)
- (6) Potisni ročaj
- (7) Regulator temperature (ni na voljo pri različici »Kids«)
- (8) Držalo vtiča
- (9) Priključni kabel
- (10) Kotni ščitnik
- (11) Zapore koles
- (12) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa
- (13) Vodilno kolo brez zaporo kolesa

**Upravljalni elementi –
pregled**



- (1) Vrtljivi regulator za nastavljanje ciljne temperature v napravi
(ne velja za 2 SHVS 26 in UNI-H 59/29 Kids)
- (2) Stikalo za vklop/izklop z indikacijsko lučko za prikaz delovanja

- ☞ Želena ciljno temperaturo v napravi lahko nastavljate zvezno prek vrtljivega regulatorja. Nastavitvena vrednost "10" ustreza največji ciljni temperaturi +110 °C.
- ☞ Podajalnik krožnikov 2 SHVS 26 nima vrtljivega regulatorja za nastavljanje ciljne temperature v napravi. Na napravi je fiksno vnaprej nastavljena ciljna temperatura, ki znaša pribl.+140 °C.

**Primeri uporabe –
pregled**

Razlikujemo spodnje tri primere uporabe:

Območje kuhinje, uporaba z upravljavci

Če se napravo uporablja v kuhinji z upravljavci, ni nobenih omejitev pri nastavitvi temperature, z eno izjemo:

Če temperatura v napravi preseže +60 °C, morajo upravljavci z varnostnimi ukrepi poskrbeti, da ne bo prišlo do poškodb. Da bi se izognili opeklinam, lahko na primer vročo zgornjo stran naprave in vročo posodo prijemate samo z zaščito (npr. s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Podajalniki košar

Če je podajalnik košar naložen s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«.

Zunanji prostor, uporaba z upravljavci

Če se napravo uporablja v zunanjem prostoru z upravljavci, ni nobenih omejitev pri nastavitvi temperature, z eno izjemo:

Če temperatura v napravi preseže +60 °C, morajo upravljavci z varnostnimi ukrepi poskrbeti, da ne bo prišlo do poškodb.

Da bi se izognili opeklinam, lahko na primer vročo zgornjo stran naprave in vročo posodo prijemate samo z zaščito (npr. s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Če zaradi vizualnega izgleda ne želite uporabiti zaščitnih ukrepov, temperatura v napravi ne sme preseči +60 °C.

Podajalniki košar

Če je podajalnik košar naložen s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«.

Zunanji prostor, uporaba s samopostrežbo gostov

Če napravo uporabljate v zunanjih prostorih in si gostje sami jemljejo posodo, je lahko temperatura v notranjosti naprave največ +60 °C.

Poleg tega morate napravo namestiti tako, da nepooblaščen osebe ne bodo mogle uporabljati regulacije temperature.

Tako se lahko na primer stran naprave z elementom za regulacijo temperature postavi ob steno.

Nastavljanje ciljne temperature

☞ Če je naprava prosto dostopna gostom, ne sme preseči ciljne temperature +60 °C.

Temperaturo je treba nastaviti, tako da si gostje ne bodo mogli opeči prstov na posodi in na zgornji strani naprave. Družba B.PRO priporoča, da temperaturo na zgornji strani naprave približno 45minut po vklopu previdno (!) preverite z roko in po potrebi spremenite nastavev temperature.

☞ Če lahko gostje sami jemljejo posodo iz naprave, morate napravo namestiti tako, da nepooblaščen osebe ne bodo mogle uporabljati regulacije temperature.

Tako se lahko na primer stran naprave z elementom za regulacijo temperature postavi ob steno.

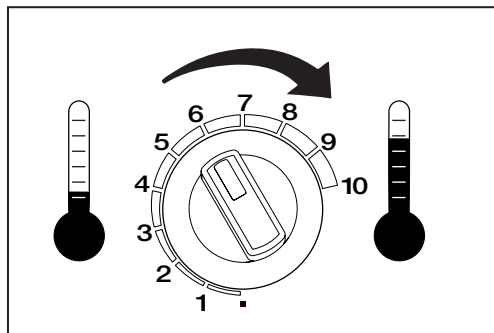
☞ Podajalnik krožnikov 2 SHVS 26 nima vrtljivega regulatorja za nastavljanje ciljne temperature v napravi. Na napravi je fiksno vnaprej nastavljena ciljna temperatura, ki znaša pribl.+140 °C.

Podajalniki košar

Če je podajalnik košar naložen s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«.

Naprava s tipsko oznako »Kids« segreje notranjost naprave na 44 °C. To preprečuje kritično temperaturno območje na zunanji strani naprave, ki bi lahko pri daljši izpostavljenosti povzročilo opekline.

- Vrtljivi regulator nastavite na želeno stopnjo.



Podajalnik krožnikov:
Odklepanje/zaklepanje
pokrova na tečajih

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- ☞ Pokrovi na tečajih morajo biti med ogrevanjem vedno zaprti, sicer bodo izgube toplote zelo velike.



Opozorilo!

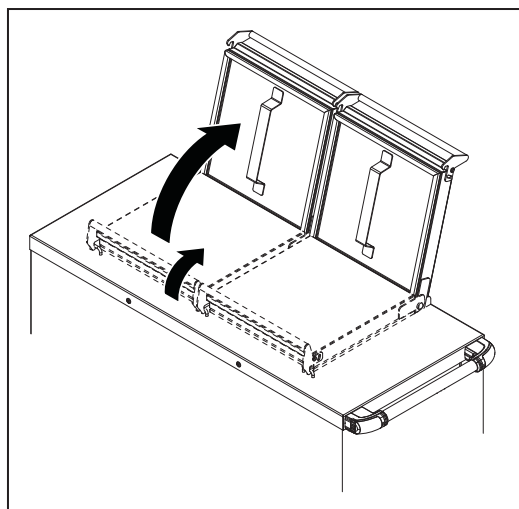
Vroča zgornja stran naprave

Med ogrevanjem se zgornja stran naprave v predelu okoli pokrova na tečajih segreje in lahko povzroči opekline.

- Zgornje strani naprave se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Odpiranje pokrova na tečajih

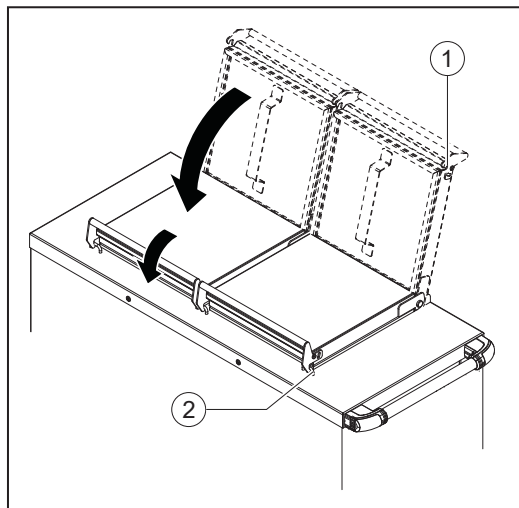
- Zaklepanje pokrova na tečajih zložite navzgor.
- Odprite pokrov na tečajih.



Zapiranje pokrova na tečajih

- Zložite pokrov na tečajih.
- Zaprite zaklepanje pokrova na tečajih.

Kavlji (1) zapornega nosilca se morajo zaskočiti v ušesca (2) na zgornji strani naprave..



Polnjenje naprave

- ☞ Če napravo segrevate brez pokrova, pride do velike izgube toplote.
Pokrov mora biti pri uporabi ogrevanja vedno nameščen na napravi.
Napravo lahko odprete samo za kratek čas, da bi namestili ali odstranili posodo.
- ☞ V napravo ne smete namestiti plastične posode.
Naprava in/ali plastična posoda se lahko poškodujeta.
- ☞ Pri dodatnem polnjenju ne smete preseči zgornjih mej teže, ki so navedene v tehničnih podatkih.

Podajalnik krožnikov 2 SHE

- ✓ Pravilna nastavitev višine za razdeljevanje zloženega blaga
- ✓ Prilagoditev vodilnih palic dejanskemu premeru krožnikov
- ✓ Platforma za zlaganje je vstavljena z odprto stranjo navzdol
- Napravo za zlaganje napolnite s krožniki.
- Napravo za zlaganje pokrijte s pokrovom.

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- ✓ Pravilna nastavitev višine za razdeljevanje zloženega blaga
- ✓ Platforma za zlaganje je vstavljena z odprto stranjo navzdol
- Odklenite in odprite pokrov na tečajih.
- Napravo za zlaganje napolnite s krožniki iz voska.
- Zaprite in zaklenite pokrov na tečajih.

Podajalniki košar

- ☞ Platformo za zlaganje lahko naložite samo s košarami, nikoli neposredno s posodo.
- ☞ Košare je dovoljeno napolniti le do te mere, da zloženo blago ne štrli čez zgornji rob košare.
- ☞ Če je naprava naložena s plastičnimi košarami, lahko vrtljivi regulator nastavite največ na stopnjo »8«.
- ✓ Pravilna nastavitve višine za razdeljevanje zloženega blaga
- Napravo naložite z že naloženimi košarami.
 - ali –
 Prazne košare postavite eno za drugo na platformo za zlaganje in vsako naložite s posodo.
- Napravo pokrijte s pokrovom.

Podajalnik platforme

- ✓ Pravilna nastavitve višine za razdeljevanje zloženega blaga
- Napravo naložite s posodo.
- Napravo pokrijte s pokrovom.

Univerzalni podajalnik

- ✓ Pravilna nastavitve višine za razdeljevanje zloženega blaga
- ① Položaj vodilnih palic je mogoče kadarkoli prilagoditi velikosti posod, ki jih želite zložiti.
- Po potrebi odstranite vodilne palice in jih ponovno vstavite navpično v napravo na novem položaju skozi platformo za zlaganje.
- Napravo naložite s posodo.
- Napravo pokrijte s pokrovom.

Premestitev naprave na novo mesto namestitve

- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Vtič v držalu vtiča

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- ✓ Pokrov na tečajih je zaprt in zaklenjen

Podajalnik krožnikov s ključavnico pokrova

- ① Pokrove lahko po potrebi zaklenete.
- Po potrebi zaklenite pokrov tako, da odvijete ključavnice pokrova.

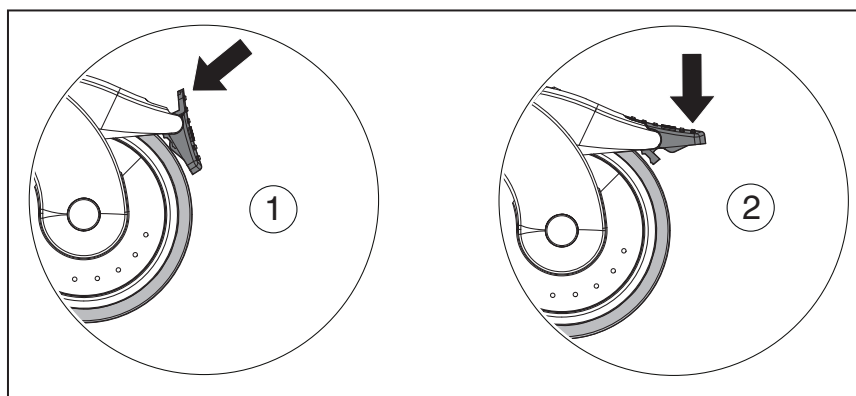


Previdno!

Ukleščena noga

Pri sprostitvi in blokiranju zapor koles lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Pazite, da se z nogo ne boste zagozdili med zaporo kolesa in kolesca ali masko naprave.



- Sprostite zapore koles (1).
- Napravo previdno potisnite z obema rokama za potisni ročaj na novo mesto namestitve.
- Blokirajte zapore koles (2).

**Vožnja prek ramp,
vdolbin, poševnih površin**

- ✓ Dve osebi



Previdno!

Vroča zgornja stran naprave

Zgornja stran naprave je takoj po uporabi vroča.

Če napravo potiskata dve osebi, si lahko oseba, ki se neposredno z rokami dotika zgornje strani naprave, opeče roko.

- Vroče zgornje strani naprave se lahko pri potiskanju naprave dotikate samo v zaščitnih rokavicah.

- Najprej preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
- Napravo naj prek rampe, vdolbine ali poševne površine previdno potiskata dve osebi (po ena na vsakem koncu naprave).

Segrevanje posode in ohranjanje toplote

- ✓ Naprava je napolnjena
- ✓ Naprava, prekrita s pokrovom ali pokrovom na tečajih, je zaprta in zaklenjena
- ✓ Naprava je v izključenem stanju
- Zagotovite, da v napravi ni nobenih predmetov, ki so občutljivi na toploto.
- Vtič priključite v vtičnico.
- Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop.
Indikacijska lučka za prikaz delovanja zasveti.
- Po potrebi spremenite ciljno temperaturo.
- 🔗 Podpoglavje „Nastavljanje ciljne temperature“

Podajalnik krožnikov 2 SHE

- Posodo segrevajte vsaj 150 minut.

Univerzalni podajalnik, podajalnik košar in podajalnik platforme

- Posodo segrevajte vsaj 120 minut.

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- Krožnike iz voska segrevajte vsaj 180 minut.

- Pri vklopljeni napravi lahko posodo ohranjate toplo tako dolgo, kot želite.

Odstranjevanje posode



Opozorilo!

Vroča zgornja stran naprave/vroč notranji prostor naprave/vroč posoda

Pri delovanju s segrevanjem se zgornja stran naprave, notranjost naprave in posoda v napravi segrejejo in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr.s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

- Odstranite pokrov.
- Posodo po potrebi odstranite.

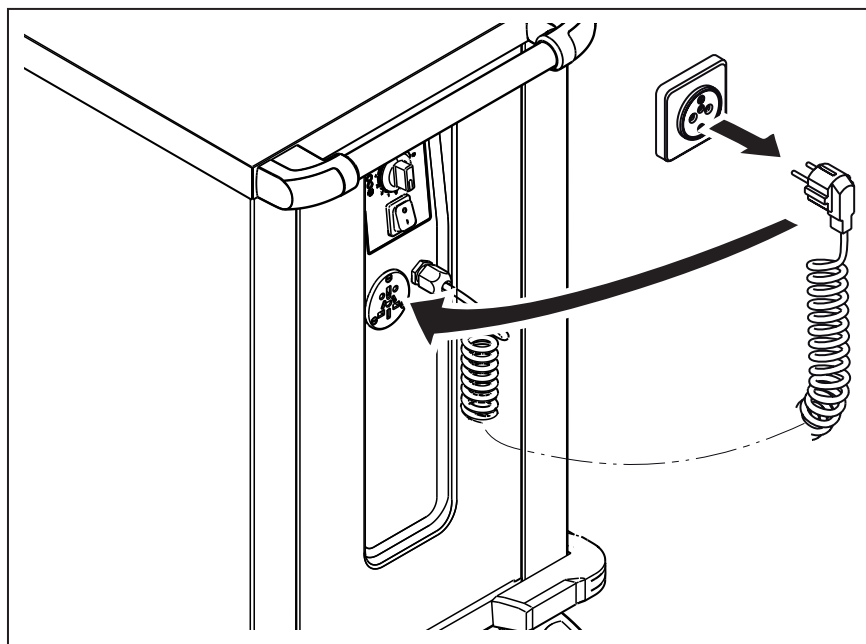
Dodatne informacije za uporabo v otroških vrtcih in šolah

Namen uporabe	<p>Zaradi dostopnosti otrokom/mladini obstaja dodatna nevarnost.</p> <p>V teh dodatnih informacijah navajamo predvidljive dodatne nevarnosti, ne da bi pri tem terjali popolnost.</p>
Splošna in posebna nevarnost	
Področje uporabe	Napravo je dovoljeno uporabljati le skladno z namenom, navedenim v teh navodilih za uporabo.
Obvezni nadzor	<p>Naprave ni dovoljeno uporabljati BREZ nadzora.</p> <p>Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, npr. zakonodajalca, poklicnih združenj, predpise na deželni ali občinski ravni in/ali predpise drugih pristojnih organov.</p>
Električno napajanje	<p>Pri uporabi električne naprave mora biti nadzorna oseba še posebej pozorna.</p> <p>Električno napajanje se NE sme izvajati nenadzorovano.</p> <p>B.PRO priporoča:</p> <p>Napravo priključite na vtičnice, ki jih lahko odklopite z glavnim/osrednjim stikalom. Glavno/osrednje stikalo mora biti nameščeno na mestu, do katerega otroci ne morejo dostopati.</p> <p>Preprečite natezno obremenitev električnega omrežnega kabla. To velja tudi pri uporabi spiralnega kabla.</p>
Naprava ni otroška igrača	NE vzpenjajte se in ne plezajte na napravo ter poskrbite, da se je otroci ne dotikajo.
Naprava ni mesto za odlaganje	Naprave NI dovoljeno uporabljati kot mesto za shranjevanje predmetov in/ali živil.
Nevarnosti nepravilne uporabe	Zaradi predhodno navedenih zlorab se lahko naprava prevrne in ogrozi ali poškoduje osebe. Lahko pride do poškodb okončin.
Vroče površine	Naprava s tipsko oznako »Kids« segreje notranjost naprave na 44 °C. To preprečuje kritično temperaturno območje na zunanji strani naprave, ki bi lahko pri daljši izpostavljenosti povzročilo opekline.
Regulacija temperature	Regulacija temperature pri različici »Kids« ni na voljo.

Zaustavitev delovanja

Zaustavitev delovanja naprave

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Indikacijska lučka za prikaz delovanja ugasne.
- Izvlecite vtič in ga namestite na držalo vtiča.



Pomoč v primeru težav

Indikacijska lučka za prikaz delovanja ne sveti

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice.	► Vtič priključite v vtičnico.
Električni priključni kabel je poškodovan; npr. prekinjen (možno tudi brez zunanje poškodbe).	► Priključni kabel naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	► Preverite varovalko na mestu namestitve in jo po potrebi zamenjajte.
Okvara električnega sistema naprave.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“

Indikacijska lučka za prikaz delovanja sveti, vendar posoda ni dovolj segreta/topla

Vzrok	Ukrep
Izbrana je prenizka nastavitve temperature (ne 2 SHVS 26).	► Nastavite višjo temperaturo. ↳ Poglavlje „Nastavljanje ciljne temperature“
Naprava ni pokrita s pokrovom.	► Napravo pokrijte s pokrovom.
Okvara električnega sistema naprave.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“

Indikacijska lučka za prikaz delovanja sveti, vendar ostaja notranjost naprave hladna

Vzrok	Ukrep
Sprožila se je preobremenitvena zaščita.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“
Okvara električnega sistema naprave.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“

Naprava se vedno segreje na najvišjo temperaturo, neodvisno od nastavitve regulatorja

Vzrok	Ukrep
Regulacija temperature je okvarjena.	► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Poglavlje „Popravilo“

Podajalnik krožnikov: Krožniki so preveliki ali premajhni za cev za zlaganje

Vzrok	Ukrep
Vodilne palice niso pravilno nastavljene.	► Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov. ↳ Podpoglavje „Podajalnik krožnikov: Vodilne palice prilagodite premeru krožnikov“

Podajalnik krožnikov:
Krožniki so preveliki
ali premajhni za cev za
zlaganje

Velikost krožnikov ni primerna za napravo za zlaganje.	Brez. Naprava za zlaganje nikoli ne sme biti naložena s premajhnimi krožniki! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da bi krožniki zdrsili med vodilne palice in bi se platforma za zlaganje zataknila. Zataknjena platforma za zlaganje se lahko sprosti ob nepredvidljivem času in katapultira navzgor. V tem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb.
--	--

Korozija na delih iz
legiranega jekla

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odstranite korozijske točke. ➤ Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

Zunanje poškodbe na
napravi

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zaustavite delovanje naprave. ➤ Poglavlje „Zaustavitev delovanja“ ➤ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ➤ Poglavlje „Popravilo“

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo

Legirano jeklo je jeklo, ki je še posebej odporno na rjavenje in spada med higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO, je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja.

Odpornost legiranega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom.

Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov.

Na stabilnost pasivne plasti lahko vplivajo tudi kemične reakcije, plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin, ki lahko spodbudijo korozijo.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornosti proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi.

Obvezno je treba upoštevati naslednja navodila za čiščenje in vzdrževanje.

☞ Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak!

B.PRO priporoča:

Zelo obremenjene površine iz legiranega jekla (npr. ogrevana korita za vodne kopeli) je treba poleg rednega dnevnega čiščenja tudi redno premazati s sredstvom DeepClean Stainless Steel. Tako dlje časa ohranite pasivno plast in s tem odpornost površine iz legiranega jekla proti koroziji.

Interval čiščenja

Površine je treba pred uporabo temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Načini čiščenja

Predpisani način rutinskega vsakodnevnega čiščenja je čiščenje z vlažno krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

Vse druge metode čiščenja mora odobriti B.PRO.

☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

☞ Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.

☞ Pokrova ne smete čistiti v pomivalnem stroju.

Zaradi visoke temperature v pomivalnem stroju lahko na pokrovu nastanejo napetostne razpoke.

Čistilno sredstvo

Za površine iz legiranega jekla je dovoljeno uporabljati naslednja čistilna sredstva:

- Običajno čistilno sredstvo za legirano jeklo, npr. DeepClean Stainless Steel
- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na organski osnovi oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); v primeru dvoma se obrnite na proizvajalca čistilnega sredstva
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlagen.

Sredstva za čiščenje, ki niso primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

Za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov lahko uporabite naslednja čistila:

- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlakn B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Madeže, zlasti maščobne brizge in madeže, lahko odstranite s toplo vodo, 30-% milnico in s pomočjo ščetke (plastična ali naravna ščetka)
- Steklene površine lahko popolnoma enostavno očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki niso primerna za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Čistilna krpa
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)
- Čistilna sredstva/razkužila (agresivna), ki spodbujajo nastanek korozije (npr. na osnovi fluorirane silicijeve kisline, fosforne kisline ter klorovodikove in žveplove kisline)

Čiščenje naprave

- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Izvlecite vtič iz vtičnice
- ✓ Notranjost in zunanost naprave je hladna
- ✓ V napravi ni zloženega blaga



Opozorilo!

Voda, ki vdira v ohišje

Pri čiščenju zaprte naprave lahko v napravo vdre voda, ki povzroči kratek stik ali električni udar.

- Napravo na mestu izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Izvlecite vtič iz vtičnice in prekinite povezavo z električnim omrežjem.

☞ Platformo za zlaganje lahko za temeljito čiščenje odstranite.

Univerzalni podajalnik

Pri univerzalnem podajalniku vodilne palice vodi in drži samo platforma za zlaganje.

Preden odstranite platformo za zlaganje, morate najprej odstraniti vodilne palice, sicer bodo padle v napravo.

B.PRO priporoča:

Načeloma je treba pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preveriti učinek čistila na površino.

Tako se izognete neprijetnim presenečenjem zaradi obarvanja ali drugih reakcij med čistilom in površine.

- ☞ Če med čiščenjem obrišete mineralni ali celo kovinski prah, je treba pripomoček za čiščenje, ki ste ga pri tem uporabili (npr. ščetko, krpo iz mikrovlačen) temeljito sprati, da delci prahu ne morejo pustiti sledi na površini.
- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.

Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave

- ☞ Podjetje B.PRO priporoča, da redno vzdrževanje naprave izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.
- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.



Opozorilo!

Sestavni deli pod napetostjo

Pri vzdrževalnih delih oz. pri menjavi delov na priključeni napravi lahko stik s komponentami pod napetostjo povzroči električni udar.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Izvlecite vtič iz vtičnice in prekinite povezavo z električnim omrežjem.
- Omrežni vtič vtaknite v držalo za vtič.

Preverjanje zapore koles

- ☞ Po vsaki spremembi mesta namestitve naprave obvezno preverite delovanje zapor koles.
- Blokirate zapore koles.
- Poskusite premakniti napravo (brez sile!).
- V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenja pooblaščen servis.
- ☞ Poglavlje „Popravilo“

Podajalnik krožnikov: Preverjanje tesnila pokrova na tečajih

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- ☞ Tesnilo pokrova na tečajih je treba redno preverjati glede poškodb.
- Tesnilo pokrova na tečajih preverite glede morebitnih poškodb (vizualno preverjanje).
- V primeru poškodb se obrnite neposredno na pooblaščen servisno mesto.
- ☞ Poglavlje „Popravilo“

Podajalnik krožnikov: Vzdrževanje tesnila pokrova na tečajih

Podajalnik krožnikov 2 SHVS

- Za podaljšanje življenjske dobe tesnil naprave redno (mesečno) obdelajte tesnila s komercialnim negovalnim izdelkom.

Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti

- Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Preverjanje priključnih kablov in vtičev

- Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej standard BGV A3) ali ustreznimi državnimi predpisi.

Popravilo

Pooblašene osebe

- ☞ Popravila smejo izvajati izključno naslednja pooblašena servisna mesta:
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
 - Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
 - Servis B.PRO

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke, navedene na imenski ploščici:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga

The diagram shows a rectangular identification plate for B.PRO. At the top left is the B.PRO logo. To its right is the company name 'B.PRO GmbH', address 'Flehinger Str.59 71038 Oberderdingen / Germany', and 'Made in Germany'. Below this, there are fields for 'Item No.' and 'SN' (Serial Number). To the right of the 'SN' field is a small icon of a person. Below these fields are fields for 'V', 'Hz', 'kW', and 'Order'. At the bottom left are icons for 'i', 'CE', 'IP X', and a recycling symbol. Numbered callouts point to specific fields: (1) points to the 'Item No.' field, (2) points to the 'SN' field, (3) points to the 'V' field, (4) points to the 'Hz' field, and (5) points to the 'Order' field.

- (1) Številka izdelka
- (2) Serijska številka
- (3) Datum izdelave
- (4) Oznaka modela
- (5) Številka proizvodnega naloga

Zamenjava komponent

- ☞ Okvarjene komponente, vključno s priključnim kablom, lahko zamenjajo izključno na naslednjih servisnih mestih:
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
 - Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
 - Servis B.PRO

Nadomestni deli

- ☞ Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:
- Oznaka nadomestnega dela
 - Številka izdelka
 - Datum izdelave naprave
 - Količina

☞ Glejte sistem obveščanja in servisiranja v internetu (www.bpro-solutions.com)

Naslov B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Nemčija

Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave



❗ V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje. Naprave zato ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jih je potrebno odpeljati na ločena zbirna mesta za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov). Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosodnjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEU).

Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

- Pred odlaganjem v odpadke morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič).
- Napravo odložite med odpadke v reciklažnem centru ali zbirnem mestu za odpadne električne naprave.
- Napravo lahko brezplačno vrnete podjetju B.PRO.

☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki.

☞ Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.

☞ Poglavlje „Naslov“

Tehnični podatki

- ① Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki, merah). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki

Meritve in teža (pribl.)

Model	Zunanje mere D x Š x V [mm]	Notranje mere [mm]	Lastna teža [kg]
Podajalnik krožnikov			
2 SHE 21-26	885 x 520 x 937	Ø: 210 do 260	45
2 SHE 26-31	1005 x 520 x 937	Ø: 260 do 310	50
2 SHVS 26	1168 x 548 x 1067	Ø: 260	82
Podajalniki košar			
CHV 53/53	885 x 700 x 911	535 x 535	70
CHV 66/54	1025 x 700 x 911	660 x 540	75
Podajalnik platforme			
CHV 58/58	945 x 700 x 911	581 x 581	85
CEH 65/45	1184 x 619 x 1020	656 x 456	110
Univerzalni podajalnik			
UNI-H 59/29	885 x 520 x 944	590 x 290	68
UNI-H 58/58	944 x 520 x 944	581 x 581	91
UNI-H 59/29 Kids	885 x 520 x 794	590 x 290	64

Kapaciteta/polnjenje (pribl.)

Model	Kapaciteta	Višina zlaganja [mm] (s pokrovom/brez pokrova)	Maks. obremenitev [kg]
Podajalnik krožnikov			
2 SHE 21-26	120 krožnikov Ø: 210 do 260 mm	620/670	90
2 SHE 26-31	120 krožnikov Ø: 260 do 310 mm	620/670	90
2 SHVS 26	98 krožnikov iz voska Ø: 260 mm	664/- (delovanje je dovoljeno samo z zaprtim pokrovom na tečajih)	120
Podajalniki košar			
CHV 53/53	6 košar (V: 115 mm) ali 9 košar (V: 75 mm) D x Š: 500 x 500 ali 525 x 525 mm	540/680	200

Model	Kapaciteta	Višina zlaganja [mm] (s pokrovom/brez pokrova)	Maks. obremenitev [kg]
CHV 66/54	6 košar (V: 115 mm) ali 9 košar (V: 75 mm) D x Š: 650 x 530 mm	540/680	200
Podajalnik platforme			
CHV 58/58	Odkvisno od vrste posode	540/680	200
CEH 65/45	Odkvisno od vrste posode	610/570	220
Univerzalni podajalnik			
UNI-H 59/29	Odkvisno od vrste posode	540/680	150
UNI-H 58/58	Odkvisno od vrste posode	540/680	200
UNI-H 59/29 Kids	Odkvisno od vrste posode	390/530	200

Temperaturno območje (notranjost naprave)

+30 °C do +110 °C

+140 °C (samo 2 SHVS 26)

+44 °C (samo UNI-H 59/29 Kids)

Električni podatki

Priključne vrednosti

Model	Napetost	Moč (maksimalno) [kW]
Podajalnik krožnikov		
2 SHE 21-26	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
2 SHE 26-31	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
2 SHVS 26	220 do 240 V ~, 50 Hz	3,0 kW
Podajalniki košar		
CHV 53/53	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
CHV 66/54	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
Podajalnik platforme		
CHV 58/58	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
CEH 65/45	220 do 240 V ~, 50 Hz	3,0 kW
Univerzalni podajalnik		
UNI-H 59/29	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
UNI-H 58/58	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,8 kW
UNI-H 59/29 Kids	220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz	1,5 kW

Stopnja zaštite

IP X 5 (Naprava je zaščitena pred vodnimi curki).

Okolje Okoljski pogoji – delovanje

Temperatura:	+15 °C do +38 °C
Relativna vlažnost zraka:	brez rošenja

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Temperatura:	-10 °C do +40 °C
Relativna vlažnost zraka:	brez rošenja

Emisije

Nivo zvokovnega tlaka glede na delovno mesto je manjši od 70 dB(A).

Materiali

Ohišje naprave:	Legirano jeklo
Pokrov:	Polikarbonat; ekspandirani polipropilen

Podatki za naročanje

Podajalnik krožnikov 2 SHE 21-26	Številka izdelka	574 836; 383 048
Podajalnik krožnikov 2 SHE 26-31	Številka izdelka	574 837; 383 047
Podajalnik krožnikov 2 SHVS 26	Številka izdelka	574 902; 383 371
Podajalnik košar CHV 53/53	Številka izdelka	574 903; 383 376
Podajalnik košar CHV 66/54	Številka izdelka	574 904; 383 377
Podajalnik platforme CHV 58/58	Številka izdelka	574 890; 383 372
Podajalnik platforme CEH 65/45	Številka izdelka	575 291; 388 123
Univerzalni podajalnik UNI-H 59/29	Številka izdelka	574 909; 383 387
Univerzalni podajalnik UNI-H 59/29 Kids	Številka izdelka	575 630; 392 570
Univerzalni podajalnik UNI-H 58/58	Številka izdelka	574 910; 383 389
Navodila za uporabo	Številka dokumenta:	154 165

Pribor

Krožnik iz voska za shranjevanje toplote	Številka izdelka	glejte cenik B.PRO
Pokrov	Številka izdelka	glejte cenik B.PRO
Košare za podajalnik košar	Številka izdelka	glejte cenik B.PRO
Krpa za čiščenje iz mikrovladen B.PRO	Številka izdelka	126 999
Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	Številka izdelka	511 895

Standardi, direktive, uredbe in predpisi

Standardi Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.

Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti



Naprava je v času dobe skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.

- 1935/2004 Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z žvili
- 2006/42/ES Uredba o strojih
- 2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti
- 2014/30/EU Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
- 2011/65/EU RoHS direktiva
- 2014/68/EU Direktiva o tlačni opremi

Uredbe, predpisi

Pri delu z napravo in uporabi naprave morate upoštevati naslednje uredbe, predpise, pravila poklicnega združenja ter druga aktualizirana nacionalna določila.

- EU št. 852/2004 Uredba o higieni žvil
- Pravilo 110-003 združenja DGUV Delovanje v kuhinjskih obratih
- Predpis 3 združenja DGUV Predpisi za preprečevanje nezdod za električne naprave in obratna sredstva

Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS